

ПРИЛОЖЕНИЯ И ПРЕДИКАТИВНАЯ ОСНОВА КАК РАЗНОВИДНОСТИ СИНТАКСИЧЕСКИХ КОНСТРУКЦИЙ СО ЗНАЧЕНИЕМ СРАВНЕНИЯ В ПОЭТИЧЕСКИХ ТЕКСТАХ О. ЗАЛЕССКОЙ

Уровень языковой компетенции иностранных студентов напрямую связан с умением осуществлять анализ различных способов построения высказывания в целях выбора оптимального (с коммуникативной точки зрения) варианта. Удобным и эффективным в этом отношении является изучение языковых особенностей художественных текстов: такая работа позволяет не только связать то или иное выраженное значение с рядом конструкций, посредством которых данное значение может быть передано, но и ранжировать выделенные конструкции с точки зрения их целесообразности в той или иной речевой ситуации.

Ограничения времени, обусловленные лимитом аудиторных часов, требуют при проведении учебных занятий опираться на «малые формы» литературных произведений. По этой причине в качестве дидактического материала часто выступают поэтические тексты, интересной разновидностью которых выступают произведения жанра авторской песни.

Например, анализируя творчество автора и исполнителя Ольги Евгеньевны Залесской на примере 182 поэтических текстов [1, с. 2], мы выделили следующие разновидности синтаксических конструкций, передающих значение сравнения:

- а) конструкции, включающие формальный показатель значения сравнения типа *как, будто, словно* и т. п., а также формы степеней сравнения;
- б) конструкции с использованием имен существительных в формах творительного или родительного падежа;
- в) предложения с использованием приложений, реализующих значение сравнения;
- г) предложения, в которых один из компонентов предикативной основы дает характеристику другому компоненту по принципу сравнения.

Приведем некоторые сведения о конструкциях с приложениями и о предикативной основе предложения со значением сравнения.

Приложения, как конструкция достаточно специфическая, встречаются в текстах О. Залесской несколько реже в сравнении с первыми двумя

разновидностями, хотя они делают высказывание более образным, выразительным, эмоциональным. В общей сложности мы насчитали 68 примеров предложений, включающих в совокупности 81 случай использования приложений. Число текстов, содержащих приложения (как распространенные, так и нераспространенные), равняется 51. С учетом того, что наше исследование опиралось на 182 поэтических произведения, видно, что тексты с приложениями составляют около 27 % от общего числа поэтических произведений О. Залесской.

В качестве примера приведем несколько отрывков из разных текстов:

Бархатные гладиолусы,
Палисадниковы гладиаторы,
Вуалехвостые демоны,
Спорящие с дождем.

А шампиньоны, *эти крапчатые шапочки!*

Глаза поднимаю, роняю косынку.
И жду, когда ветер покажет звезду –
Мою возжеленную веру-чаинку,
Что небо до времени держит во рту.

И мокнут собаки, и плавают в лужах зеленых
Горбатые феи – *июльской листвы паруса...*

Ползут к цветам созвездия-улитки.

Заслуживает внимания также использование конструкций, в которых подлежащее и сказуемое выражены именами существительными или другими частями речи в значении существительных, или синтаксически неделимыми сочетаниями, при этом сказуемое является характеристикой по принципу сравнения в отношении подлежащего. Такие конструкции формального показателя (как, будто, словно и т. п.) не имеют, даются через тире или без него.

Заметим, что значение сравнения при этом может просматриваться более или менее явно; кроме того, можно говорить о существовании определенных оттенков этого значения (сходство, полное уподобление, противоположность, дополнительные причинно-следственные отношения, наличие или использование в том или ином качестве и т. п.). Основанием для констатации значения сравнения мы считали, наряду с формально-грамматическим признаком частеречной принадлежности, такие отношения между подлежащим и сказуемым, которые могут быть переданы с помощью слов *как, словно, будто, точно, подобно* или сочетаний *в качестве, а именно, это есть, потому что*. Формальный показатель значения сравнения, отсутствующий в тексте, как

правило, может быть легко восстановлен путем трансформации конструкции при сохранении смысла предложения и текста в целом, например: *А любовь моя – гулкий бубен* (текст 19); *А если б люди были соловьями, какой бы треск стоял во всей Вселенной.* (текст 3); ср.: *А любовь моя, как гулкий бубен; А если б люди были подобны соловьям, какой бы треск стоял во всей Вселенной.*

В общей сложности мы зафиксировали 185 предложений с такими конструкциями. Из 182 рассмотренных текстов они встретились в 93, что составляет около половины (51 %) общего числа текстов.

Приведем несколько отрывков из таких произведений:

Но как разберешь тут, мир бел или черен?
Покажется, все утонуло в золе,
На самом же деле, – *горсть маковых зерен,*
Оставленных в спешке на белом столе.

Невесомы сумерки в волосах.
Пальцы твои замерли, я – *смычок.*

И так остра печаль, и еле уловимы
И звон ведра, и скрип качелей за окном.
Рубин на хрустале – мираж неповторимый.
Затмение луны – сосуд с дырявым дном.

Жизнь – несмышленное летание,
Парение от ветра встречного.

Бог, он видит все. Сжалился, пропел.
Громом обволок плечи.
И послал ко мне ангела без стрел.
Не того, что бьет, – лечит.
Ангела послал. Что-то нет пока.
Может быть, и он струсил?
На моем плече вечера рука,
А моя душа – узел.

В заключение сформулируем следующие выводы.

Первое. Произведения жанра авторской песни могут быть использованы на завершающих этапах изучения русского языка как материал, позволяющий, во-первых, связать то или иное выраженное значение с рядом конструкций, посредством которых данное значение может быть передано, а во-вторых, ранжировать выделенные конструкции с точки зрения их целесообразности в той или иной речевой ситуации.

Второе. Значение сравнения может быть передано посредством различных синтаксических конструкций. Важными способами передачи такого

значения в поэтическом творчестве О. Залесской являются приложения, а также предикативная основа предложения.

Литература

1. Залесская, О.Е. Август: стихи и песни. / О.Е. Залесская. – Минск, 2000. – 192 с.
2. Залесская, О.Е. Стихи и песни / О.Е. Залесская // Русский портал авторской песни [Электронный ресурс]. – 2009. – Режим доступа: <http://www.bards.ru/archives/author.php?id=134>. – Дата доступа: 11.03.2009.